

**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna  
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

VAT reg no.: HU11315315



Schaeffler Savaria Kft. Zánati út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini  
I-70026 MODUGNO (BA)  
Plant code: 100

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

17 MAG 2022

2 Note destinatario / Receiving Notes  
6 Porto / Freight  
7 Consegna / Delivery  
Franco/ Free  
Assegnato/ Not Free  
Ferrovia/ Rail  
Cornere/ Corner  
Porto/ Freight  
Altra vettura / Other Vehicle  
Espresso/ Express  
Vettura propria/ Own Vehicle  
Posta  
Incoterms  
FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/ Delivery Note No. 49803352  
4 Data spedizione/ Shipping Date 10.05.2022  
Fattura/Invoice  
8 Nr./No.  
9 Data/Date

Cod.fornitore/ Supplier No. 91018738  
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

11 Ordine d'acquisto n./Order No. 550003202702	10 Vs.rif. / Your Reference 416	13 Dati aggiuntivi/ Additional Data	12 Ns reparto/ Our Department AG/SSH-PLM2 Alexandra Polcsik	13 Tel. +3694588128	14 Nr. destinatario/ Receiver No 24466	16 Nr. d'ordine/ Order No. 266405
--	---------------------------------	-------------------------------------	--	---------------------	--	-----------------------------------

19 Tipo spedizione/ Shipping Code Schweitzer GmbH & Co. / Autocarro/ Standard	20 Franco/ Free	23/24 Lordo/ Gross 1.210,1 kg	Assegnato/ Not Free X	Netto/Net 713,0 kg
21 Imballo/ Packing 2 x EURO-PAL, 3 x PALLET H1, 120 x C6414, 5 x A1208	22 Rif.spedizione/ Shipping Mark 11713108	26 Luogo di scarico/ Receiving Location 14248	283580 10035200 5011965683	
25 Indirizzo di spedizione/ Shipping Address				

27 Pos.	28 Cod art.destinatario / Receiver Part No.	29 Descrizione / Cod art. / Imball Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 Unità / Unit	40 Destinataro / Receiver Qty / Qty +/-
---------	---	--	------------------------	-----------------	---

10 2500190000 L-05029-0G59-02 Double  
Cl.Slave#S  
Cilindro comando frizione  
081950284-0000-10

Carico / Batch 550003202702 Carico / Batch 0034032598 Quantità carico / Quantity 1.560 PZ

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità originaria: 1560  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio:  
Quantità imballi: 5  
Conformità alle schede d'imballo:   NO  
Data controllo: 17.5.22  
Firma Q

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	101520001	142,6 KG	243,4 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL	
				Mat.No. 081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ
2	101552720	142,6 KG	243,4 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL	
				Mat.No. 081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ
3	110161437	142,6 KG	241,1 KG	1.200x 800x1.029 MM	PALLET H1	
				Mat.No. 081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ
4	110161623	142,6 KG	241,1 KG	1.200x 800x1.029 MM	PALLET H1	
				Mat.No. 081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ

**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna**

**Delivery note**

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 49803352

Datum/Date: 10.05.2022

5 110162342 142,6 KG 241,1 KG 1.200x 800x1.029 MM PALLET H1  
Mat.No. 081950284-0000-10 Quantity: 312 PZ

Gestione beni in prestito

2,000	P-26-EURO Palette 1200X800X144-HLZ	EURO-PAL
3,000	P-26-H1 Palette 1200X800X160-GR-GETRA	PALLET H1
120,000	P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP	C6414
5,000	P-38-A1208 Deckel BL-VDA-1210X810X83.5	A1208

I prodotti non sono classificati con uno specifico numero di classificazione nell'ambito del controllo sulle esportazioni in base al diritto dell'UE o dello Stato dell'emittente del presente documento, salvo diversa indicazione nella voce specifica.

1 Absender (Name, Anschrift, Land)  
 Schaeffler Savaria Kft.  
 Zanati út. 31  
 HU-9700 Szombathely

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF  
 INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE **CMR**

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).  
 Page 1 / 1  
 11713108

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)  
 Consignee (Name, Address, Country)  
 Magna PT S.p.A.  
 V Dei Ciclamini 4  
 IT-70026 Modugno

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  
 Carrier (Name, Address, Country)  
 Schweitzer GmbH & Co.  
 Internationale Spedition KG  
 Carl-Benz Str. 23  
 DE-71634 Ludwigsburg

3 Auslieferungsort des Gutes  
 Place designated for delivery of goods  
 Ort/Place Modugno  
 Land/Country Italien 14248

17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  
 Successive Carriers (Name, Address, Country)  
 22-00460

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes  
 Place and Date of taking over the goods  
 Ort/Place Szombathely  
 Land/Country Ungarn  
 Datum/Date 12.05.2022

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer  
 Reservations of Carriers

5 Beigefügte Dokumente  
 Documents attached

6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)
49803352	2	EURO-PAL	automotive	87089390	486,80	1,920
49803352	3	PALLET H1	parts		723,30	2,880
Summe:						4,800

Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9	Gefahrzettelnummer-Nr. Hazard Label No.	UN-Nummer Number UN	Verp.-Gruppe Packaging Group	19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's instructions for Customs, etc.				Fracht Transportation Charges			
AG/SSH-PLL3 i.A. Sandor II Toth TEL: +36207453841 FAX:				Ermäßigungen Reductions			
				Zwischensumme Sub-Total			
				Zuschläge Supplement			
				Nebengebühren Additional Fees			
				Sonstiges Others			
				Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay			

14 Rückerstattung Reimbursement

15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges  
 FCA SZOMBATHELY

20 Besondere Vereinbarungen Special agreements

Nem EKÁER köteles szállítmány!  
 213.

21 Ausgefertigt in Established in Szombathely am at 12.05.2022

22 Schaeffler Savaria Kft.  
 Zanati út. 31  
 9700 Szombathely

23 Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender

24 Gut empfangen Goods received Datum Date

23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier

23 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and Stamp of Consignee

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance

von/from	bis/to	km

Paletten-Absender - Paletts Sender			Paletten-Empfänger - Paletts Consignee		
Art	Anzahl	Tausch	Art	Anzahl	Tausch
Euro-Palette	2	kein Tausch	Euro-Palette	2	kein Tausch
Gitterbox-Palette	3	kein Tausch	Gitterbox-Palette	3	kein Tausch
Einfach-Palette		kein Tausch	Einfach-Palette		kein Tausch

26 Vertragspartner des Frachtführers

27 Amtliches Kennzeichen Kfz BH23YLT BH27YLT Nutzlast in kg

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift

17 MAG 2022

ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità